招 聘 状

日本語版

20××年06月01 日

中華人民共和国

□姓名(漢字)：豊洲 太郎 　 　　　　　　 □姓名(英文)：Toyosu Taro

□生 年 月日：1975年01月01日　　　 　 □性別　　 ：男

□国 籍：日本　　　　　　　　 　　　　 □旅券番号 ：AB12345678

□所属企業名：JTB Business Travel Solutions, Inc.□電話番号 ：+81-xxxx-xxxx

企業名称：中国国際旅行社総社有限公司

所 在 地：北京市東城区東単北大街xxxx

電 話：+86-xxxx-xxxx

法定代表者氏名：中　明

法定代表者署名：　**直筆署名**

【査証申請者】

駐日本国大使館領事部　御中

社印は、擦れや欠けなどがなく、会社名がはっきりと分かるように文字と重ならない様に押印してください。会社印の位置は重要です。

スタンプの会社名の漢字と

企業名称の漢字の一致が必須です。

**★サインは楷書体★**

**サイナーが日本国籍・中国籍以外の場合は**

**パスポートコピーが追加書類となります。**

打ち合わせの内容（詳細）をご記入ください。

『衣類生産ラインについての打ち合わせ』や

『中国での飲料品営業に関するミーティング』等。

す。

【招聘内容】

□渡航目的 : ○○製品の業務打ち合わせのため

□申請人（企業）と招聘機関との関係：（例：関連会社、取引先会社、グループ会社、子会社 等）

□滞在費支払者：（例：申請者所属元企業全額負担）

□訪問都市：北京・上海・青島　※招聘先企業がある都市を含めて記載

□中国入国日：20××年07月01日　　□中国出国日：20××年07月30日　　□滞在日数：30日

□中国入国日：20××年09月01日　　□中国出国日：20××年09月25日　　□滞在日数：25日

□中国入国日：20××年02月01日　　□中国出国日：20××年02月27日　　□滞在日数：27日

ダブル：6か月ダブルは、2行程記載が必須

マルチプル：３行程以上記載が必須。

1年マルチは、1回目の入国日から３回目の入国日まで**6か月以上**必要

2年マルチは、1回目の入国日から3回目の入国日まで**1年以上**必要

【取得希望査証種類】

1回目の入国日と同一

□査証種類　　　： 商務査証

1回目の入国日と同一

6か月　2次

1年　マルチ

□査証有効期間　：20××年 07月01日　　～　起　一年 多次

　□1回の最長滞在日数： 　30日

シングル　　　：三ヶ月 一次

ダブル　　　　：六ヶ月　二次

マルチプル：一年 多次

30日 または 90日

90日希望の場合は ★滞在日数を61日以上

当方は申請人が以下事項を遵守する事を保証いたします。

上記申請人は貴国の査証を取得する為に訪館しますので査証の許可をお願い致します。

 記

1 貴国滞在中は貴国の法律を遵守致します。

2 上記へ記載した出張目的以外の活動は行ないません。

中文版

邀　请　函

 20××年06月01 日

中华人民共和国

社印は、擦れや欠けなどがなく、会社名がはっきりと分かるように文字と重ならない様に押印してください。会社印の位置は重要です。

スタンプの会社名の漢字と

企業名称の漢字の一致が必要です。

驻日本国大使馆领事部　御中

公司名称：中国国际旅行社总社有限公司

所 在 地：北京市东城区东单北大街xxx

电　 话 ：+86-xxxx-xxxx

法定代表人姓名：中 明

法定代表人签字：**直筆署名**

【**签证申请人**】

□姓名(漢字)：豊洲 太郎 　 　　　　　 　 □姓名(英文)：Toyosu Taro

□生年月日：1975年01月01日　　　 　　　　 □性别　　 ：男

□国 籍：日本　　　　　　　　 　　　　　□护照号码 ：AB12345678

□所属公司名:JTB Business Travel Solutions, Inc.□电 话 ：+81-xxxx-xxxx

【**邀请内容**】

□邀请目的 : 进行商务洽谈○○产品　　　 ※目的は詳細を明記願います。

□申请人与邀请单位的关系：联属公司、业务伙伴

□由谁支付申请人的出差所需費用来源:申请人的所属公司全额负担

□访问地点：北京・上海・青岛

□抵达中国的日期：20××年07月01日　□中国出发日期：20××年07月30日□停留天数：30天

□抵达中国的日期：20××年09月01日　□中国出发日期：20××年09月25日□停留天数：25天

□抵达中国的日期：20××年02月01日　□中国出发日期：20××年02月27日□停留天数：27天

1回目の入国日と同一

ダブル　　　　：六个月　二次

マルチプル：一年 多次

**【希望的签证种类】**

シングル　　　：三个月 一次

ダブル　　　　：六个月　二次

マルチプル：一年 多次

□签证类型　　　　　　　： 商务签证

□签证有效期间/入境次数 ：自20××年07月01日　～起　一年　多次

□一次最長停留天数　　　　　 ： 30天

以上先生／女士前往贵馆办理来华签证、请与批准。 我方保证本人彻底遵守一下各事项。

记

1 贵国停留期间，遵守贵国一切法

2 不进行出差目的以外的任何活动